

ART SONG TRANSPOSITIONS

Richard Strauss (1864-1949)

Schlechtes Wetter

No. 5 from *5 Kleine Lieder*, Op. 69 | Poet: Heinrich Heine (1797-1856)

in F major



Heinrich Heine

Schlechtes Wetter

Richard Strauss

Ziemlich rasch

No. 5 from 5 *Kleine Lieder*, Op. 69

The musical score is presented in a standard format with a vocal line and piano accompaniment. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with a grand staff bracket. The vocal line is on a single staff with lyrics underneath. The score is divided into four systems, each with a measure number (1, 4, 7, 10) at the beginning of the vocal line. Dynamics such as *f*, *sfz*, and *ff* are indicated throughout the piano accompaniment. The lyrics are: "Das ist ein schlechtes Wetter, es regnet und stürmt und schneit;".

13 *sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

16 *sfz* *dim. sfz* *sfz* *sfz* *sfz*

etwas ruhiger werden

20 Ich sit - ze am Fen -

etwas ruhiger werden

p *espr.*

25 - ster und schau - e hi - naus in die

29 Dun - kel - heit. Da

pp

34

schim - - - mert ein ein - sa - mes

37

Licht - chen, das wan - delt

40

lang - - - sam fort; ein

43

Müt - ter - chen mit dem La - tern - chen

46

wankt ü - ber die Stra -

50
- sse dort. Ich glau - - - be,

54
Mehl und Ei - - - er und

57
But - - - ter kauf - te sie

59
ein; sie will ei - nen

p

breit

Detailed description: This block contains the first three systems of a musical score. Each system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature has one flat (B-flat). The first system (measures 50-53) includes the lyrics '- sse dort. Ich glau - - - be,'. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands. A piano dynamic marking '*p*' is present in measure 53. The second system (measures 54-56) includes the lyrics 'Mehl und Ei - - - er und'. The piano accompaniment continues with similar textures. The third system (measures 57-58) includes the lyrics 'But - - - ter kauf - te sie'. The piano accompaniment features sustained chords. The fourth system (measures 59-60) includes the lyrics 'ein; sie will ei - nen'. The piano accompaniment features sustained chords. A 'breit' marking is placed above the piano part in measure 59.

54
Mehl und Ei - - - er und

57
But - - - ter kauf - te sie

59
ein; sie will ei - nen

p

breit

Detailed description: This block contains the second and third systems of the musical score. Each system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature has one flat (B-flat). The second system (measures 54-56) includes the lyrics 'Mehl und Ei - - - er und'. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands. The third system (measures 57-58) includes the lyrics 'But - - - ter kauf - te sie'. The piano accompaniment features sustained chords. The fourth system (measures 59-60) includes the lyrics 'ein; sie will ei - nen'. The piano accompaniment features sustained chords. A 'breit' marking is placed above the piano part in measure 59.

57
But - - - ter kauf - te sie

59
ein; sie will ei - nen

p

breit

Detailed description: This block contains the third and fourth systems of the musical score. Each system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature has one flat (B-flat). The third system (measures 57-58) includes the lyrics 'But - - - ter kauf - te sie'. The piano accompaniment features sustained chords. The fourth system (measures 59-60) includes the lyrics 'ein; sie will ei - nen'. The piano accompaniment features sustained chords. A 'breit' marking is placed above the piano part in measure 59.

59
ein; sie will ei - nen

p

breit

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature has one flat (B-flat). The system (measures 59-60) includes the lyrics 'ein; sie will ei - nen'. The piano accompaniment features sustained chords. A 'breit' marking is placed above the piano part in measure 59.

61

Ku - - - - - chen bak - - - - -

f a tempo

64

- - - - - ken für's gro - - - - - sse

67

Töch - - - - - ter - - - - - lein.

69

pp

72

Die liegt zu Haus im

espr.

p

75

Lehn - - - stuhl und blin - zelt schläf - rig ins

pp

79

Licht; die gol - - -

p

83

- - - de - nen Lok - - - - - ken

87

wal - len ü - ber das

91

sü - sse Ge - sicht.

gva

pp

95

espr.

p

99

103

dim.

pp

f sfz

dim.

p